



SYNOPSIS EUROMED

Edition n° 183

23 mai 2002

DECISIONS

- **La Banque européenne d'investissement (BEI) a annoncé le 22 mai qu'elle mettait à disposition € 25 millions au maximum provenant des fonds budgétaires de l' UE sous la forme d'un prêt sur capitaux à risques destiné à financer les entreprises privées égyptiennes qui se modernisent pour gagner en compétitivité.** Cet argent sera acheminé sous la forme d'apports de fonds propres par le truchement des intermédiaires locaux suivants: la Banque égyptienne de développement des exportations, EFG-Hermes Private Equity, la Banque égyptienne de développement industriel, Egycap et Capexcorp. Ce prêt offrira aux petites et moyennes entreprises (PME) présentes dans l'industrie, l'agroalimentaire et les services, y compris la santé et l'éducation au sein du secteur privé, un financement de fonds propres et de quasi-fonds propres. Un premier prêt de € 25 millions, signé en 1998, a été intégralement utilisé avec succès. <http://www.eib.org> .

REUNIONS

- **Le Conseil des Ministres de l'Education de l'UE discutera de l'extension du programme TEMPUS d'échanges inter-universitaires aux Partenaires méditerranéens non-candidats lors de sa prochaine réunion le 30 mai à Bruxelles.** Le Conseil donnera, on l'espère, le feu vert à cette initiative qui fait partie du Plan d'action de Valence et du Programme d'action pour le dialogue entre les cultures et les civilisations, tous deux adoptés par les Ministres euro-méditerranéens des Affaires étrangères fin avril. Le budget proposé par la Commission européenne s'élève à € 43 millions. Les candidats à l'adhésion à l'UE peuvent déjà participer au programme équivalent au sein de l'UE: SOCRATES.
- **Le séminaire de lancement du projet "La navigation du savoir", sélectionné dans le cadre du programme régional EUROMED HERITAGE II, financé par MEDA, aura lieu les 27 et 28 mai à Malte.** Ce projet de 36 mois a pour but la diffusion de connaissances et le développement du tourisme et d'autres activités économiques par le biais de la protection et de la gestion du patrimoine maritime, en particulier les arsenaux historiques sur les deux rives de la Méditerranée. Il est coordonné par l'Institut méditerranéen de l'Université de Malte et parmi les participants figurent des Ministères de la Culture, des universités et des musées d'Algérie, de Chypre, de Tunisie, de France, d'Italie et d'Espagne, ainsi que le World Ship Trust de Londres et l'UNESCO.
- **Note: contrairement à ce qui a été annoncé dans l'édition de mai du Calendrier mensuel du Processus de Barcelone, la date de la réunion du Groupe de travail euro-méditerranéen sur les règles d'origine n'a pas encore été fixée.**

PROJETS & PROGRAMMES

25 DOCUMENTAIRES SÉLECTIONNÉS DANS LE CADRE DE MEDEA

Un Anglais qui essaie désespérément d'obtenir un "passeport palestinien"; une femme musulmane en Israël qui se rebelle contre les traditions; l'histoire vraie d'un Arabe d'Andalousie qui devient le fils adoptif du Pape: voilà les thèmes de quelques films documentaires euro-méditerranéens soutenus par l'UE. Récemment, 25 documentaires en tout ont été sélectionnés pour recevoir une aide à la formation et un soutien financier de € 15.000 maximum au bénéfice de leur phase de préproduction, grâce à MEDEA, l'un des six projets du programme régional EUROMED AUDIOVISUEL, financé par MEDA. Quatorze d'entre eux ont été présentés par 9 Partenaires méditerranéens et les 11 autres ont été proposés par 7 pays de l'UE. Les 25 films mettent en évidence les relations entre les peuples et les civilisations dans la région méditerranéenne au cours des siècles. L'UE accorde également une aide à des longs métrages dans le cadre d'un autre volet du projet MEDEA. E-mail : programamedea@epcgc.com

REALISE PAR LA COMMISSION EUROPEENNE (DG EUROPEAID OFFICE DE COOPERATION)

SITE INTERNET : http://europa.eu.int/comm/europeaid/index_en.htm

E-MAIL : europeaid-euromedinfo@cec.eu.int - TEL: (+32-2) 295.29.77 & 295.40.96

Le Synopsis est sur Internet: http://europa.eu.int/comm/external_relations/euromed/publication.htm



SYNOPSIS EUROMED

Edition n° 183

23 mai 2002

IKONOS : LE TÉLÉ-ENSEIGNEMENT AU SERVICE DU PATRIMOINE

Un séminaire destiné à des étudiants jordaniens désireux de suivre des cours de télé-enseignement dans le domaine de la conservation du patrimoine s'est déroulé récemment en Jordanie dans le cadre du projet IKONOS qui fait partie du programme régional EUROMED HERITAGE II, financé par MEDA. Des séminaires semblables ont lieu chez les autres Partenaires méditerranéens qui participent au projet – Algérie, Chypre et Maroc. L'enseignement à distance sera diffusé à partir de Malte par le Centre maltais de restauration, responsable de la coordination d'IKONOS. Ce projet a aussi pour but de créer un réseau d'institutions euro-méditerranéennes destiné à partager informations et méthodologies. L'UE couvrira 80% du coût total d'IKONOS, soit près de € 2,8 millions.

PUBLICATIONS

COMMUNICATION SUR LA COOPÉRATION DES SOCIÉTÉS CIVILES DANS LE PARTENARIAT EURO-MÉDITERRANÉEN

Une communication intitulée "Civil Society Co-operation in the Euro-Mediterranean Partnership: From Declarations to Practice" se trouve disponible depuis peu sur le site Internet du réseau EuroMeSCo d'instituts de politique étrangère: <http://www.euromesco.net>. Cette communication a été rédigée par Ulrike Julia Reinhardt et réalisée avec l'aide financière de la Commission européenne. Elle passe en revue les obstacles à la participation de la société civile au Partenariat et elle appelle de ses vœux une approche commune des partenaires euro-méditerranéens à cet égard, ainsi qu'un accroissement des activités et des contacts transfrontaliers. La version papier de ce document peut être demandée au secrétariat d'EuroMeSCo à Lisbonne - e-mail: asp@ieei.pt ou mednet@mail.telepac.pt.

EURO-TUNISIE ENTREPRISE LANCE UN BULLETIN D'INFORMATION

Le centre d'affaires euro-tunisien soutenu par l'UE "Euro-Tunisie Entreprise" ou ETE a publié le 17 mai le premier numéro de "ETE-NEWS". Ce nouveau bulletin d'information mensuel relate les résultats atteints par le Programme de Développement du Secteur privé Union européenne-Tunisie et la façon dont les petites et moyennes entreprises (PME) tunisiennes se préparent à la zone de libre-échange euro-méditerranéenne prévue pour la fin de cette décennie. ETE-NEWS est envoyé par e-mail à des entreprises, des médias, des missions diplomatiques, des institutions européennes et des participants à des projets européens de coopération. Pour en savoir plus: ete@planet.tn.

POSSIBILITES DE FINANCEMENT

Veuillez trouver ci-dessous une liste des appels d'offres (pour des contrats de services, fournitures ou travaux) et des appels à propositions (pour des subventions) en faveur des 27 partenaires euro-méditerranéens. Pour plus d'information voir le site Web :

http://europa.eu.int/comm/europeaid/tender/index_en.htm

PARTENAIRES MEDITERRANEENS

Euro Mediterranean Regional Programme for Local Water Management

Référence: EuropeAid/113202/C/G/Multi

Budget EUR: 32600000

publié : 05.01.2002

Status: Ouvert (jusqu'au 31.05.2002)

REALISE PAR LA COMMISSION EUROPEENNE (DG EUROPEAID OFFICE DE COOPERATION)

SITE INTERNET : http://europa.eu.int/comm/europeaid/index_en.htm

E-MAIL : europeaid-euromedinfo@cec.eu.int - TEL: (+32-2) 295.29.77 & 295.40.96

Le Synopsis est sur Internet: http://europa.eu.int/comm/external_relations/euromed/publication.htm



SYNOPSIS EUROMED

Edition n° 183

23 mai 2002

CHYPRE

Development of technical documentation for the collection and treatment of urban waste waters

Référence: EuropeAid/113561/D/SV/CY

Budget EUR: 1600000

publié 05.03.2002

Status: Ouvert (jusqu'au 10.06.2002)

LIBAN

Institutional strengthening of the Minister of Labour and of the National Employment Service

Référence: EuropeAid/112821/D/SV/LB

Budget EUR: 1500000

publié 25.07.2001

Status: Ouvert (jusqu'au 07.06.2002)

Projet de soutien pour la réhabilitation agricole du Liban Sud

Référence: EuropeAid/113536/D/S/LB

publié 28.02.2002

Status: Ouvert (jusqu'au 29.05.2002)

MAROC

Projet de modernisation des juridictions au Maroc

Référence: EuropeAid/113400/D/SV/MA

Budget EUR: 3850000

publié 15.02.2002

Status: Ouvert (jusqu'au 27.05.2002)

MALTE

Purchase of Equipment in connection with the Project to Strengthen Malta's Capacity in Border Control and in the Area of Asylum

Référence: EuropeAid/113619/D/S/MT

publié 08.03.2002

Status: Ouvert (jusqu'au 11.07.2002)

TUNISIE

Acquisition de véhicules

Référence: EuropeAid/112721/D/S/TN

publié 12.06.2001

Status: Ouvert (jusqu'au 22.07.2002)

TURQUIE

Assistance to the Turkish authorities in the preparation of national plans in the steel sector

Référence: EuropeAid/112638/C/SV/TR

Budget EUR: 850000

publié 22.05.2001

Status: Ouvert (jusqu'au 27.05.2002)

Sanliurfa Drinking Water Project.

Référence: EuropeAid/113338/C/W/TR

publié 07.02.2002

Status: Ouvert (jusqu'au 18.07.2002)

Support to the CFCU NAC and NAO

Référence: EuropeAid/113727/C/SV/TR

Budget EUR: 2475000

publié 21.03.2002

Status: Ouvert (jusqu'au 17.06.2002)

REALISE PAR LA COMMISSION EUROPEENNE (DG EUROPEAID OFFICE DE COOPERATION)

SITE INTERNET : http://europa.eu.int/comm/europeaid/index_en.htm

E-MAIL : europeaid-euromedinfo@cec.eu.int - TEL: (+32-2) 295.29.77 & 295.40.96

Le Synopsis est sur Internet: http://europa.eu.int/comm/external_relations/euromed/publication.htm